

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27737255									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
"Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen genau, um ein optimales Ergebnis zu erzielen."	"Please read the assembly instructions carefully and follow the instructions exactly to achieve optimal results."	"Veuillez lire attentivement les instructions de montage et suivre exactement les instructions pour obtenir le meilleur résultat."	"Si prega di leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di seguirle esattamente per ottenere il miglior risultato."	"Lees de montage-instructies zorgvuldig door en volg de instructies nauwkeurig op om het beste resultaat te bereiken."	"Lea atentamente las instrucciones de montaje y siga las instrucciones exactamente para lograr el mejor resultado".	"Prosím, pozorně si přečtete montážní návod a dodržujte jej přesně, abyste dosáhli co nejlepšího výsledku."	"Molimo vas da pažljivo pročitate upute za sastavljanje i točno ih slijedite kako biste postigli najbolji rezultat."	"Molimo vas da pažljivo pročitate upute za sastavljanje i točno ih slijedite kako biste postigli najbolji rezultat."	"Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót, és pontosan kövesse az utasításokat a legjobb eredmény elérése érdekében."
"Stellen Sie sicher, dass der Untergrund, auf den die Fototapete angebracht wird, glatt, sauber und trocken ist, um eine gute Haftung zu gewährleisten."	"Make sure that the surface on which the photo wallpaper is applied is smooth, clean and dry to ensure good adhesion."	"Assurez-vous que la surface sur laquelle la peinture murale est appliquée est lisse, propre et sèche pour garantir une bonne adhérence."	"Assicurarsi che la superficie su cui verrà applicato il murale sia liscia, pulita e asciutta per garantire una buona adesione."	"Zorg ervoor dat het oppervlak waarop de muurschildering wordt aangebracht glad, schoon en droog is om een goede hechting te garanderen."	"Asegúrese de que la superficie sobre la que se aplica el mural sea lisa, limpia y seca para garantizar una buena adhesión".	"Ujistěte se, že povrch, na který se nástěnná malba aplikuje, je hladký, čistý a suchý, aby byla zajištěna dobrá přilnavost."	"Provjerite je li površina na koju se nanosi mural glatka, čista i suha kako biste osigurali dobro prijanjanje."	"Provjerite je li površina na koju se nanosi mural glatka, čista i suha kako biste osigurali dobro prijanjanje."	"Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre a falfestményt felviszik, sima, tiszta és száraz legyen, hogy biztosítsa a jó tapadást."
"Halten Sie Kinder und Haustiere während der Montage und der ersten Stunden nach der Installation von der Fototapete fern, um Beschädigungen zu vermeiden."	"Keep children and pets away from the photo wallpaper during assembly and for the first few hours after installation to avoid damage."	"Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la peinture murale pendant l'installation et les premières heures après l'installation pour éviter tout dommage."	"Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal murale durante l'installazione e nelle prime ore dopo l'installazione per evitare danni."	"Houd kinderen en huisdieren tijdens de installatie en de eerste uren na de installatie uit de buurt van de muurschildering om schade te voorkomen."	"Mantenga a los niños y las mascotas alejados del mural durante la instalación y las primeras horas después de la instalación para evitar daños".	"Během instalace a prvních několik hodin po instalaci držte děti a domácí zvířata mimo dosah nástěnné malby, aby nedošlo k poškození."	"Držite djecu i kućne ljubimce dalje od murala tijekom postavljanja i prvih nekoliko sati nakon postavljanja kako biste izbjegli oštećenje."	"Držite djecu i kućne ljubimce dalje od murala tijekom postavljanja i prvih nekoliko sati nakon postavljanja kako biste izbjegli oštećenje."	"A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a falfestménytől a telepítés során és a telepítés utáni első néhány órában."
"Vor der Anwendung der Fototapete sicherstellen, dass die Oberfläche sauber, trocken und glatt ist, um eine optimale Haftung zu gewährleisten."	"Before applying the photo wallpaper, make sure the surface is clean, dry and smooth to ensure optimal adhesion."	"Avant d'appliquer le papier peint photo, assurez-vous que la surface est propre, sèche et lisse pour garantir une adhérence optimale."	"Prima di applicare la carta da parati fotografica, assicurarsi che la superficie sia pulita, asciutta e liscia per garantire un'adesione ottimale."	"Voordat u het behang aanbrengt, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak schoon, droog en glad is om een optimale hechting te garanderen."	"Antes de aplicar el papel pintado fotográfico, asegúrese de que la superficie esté limpia, seca y lisa para garantizar una adhesión óptima."	"Před aplikací fototapety se ujistěte, že je povrch čistý, suchý a hladký, aby byla zajištěna optimální přilnavost."	"Prije nanošenja fototapeta provjerite je li površina čista, suha i glatka kako biste osigurali optimalno prijanjanje."	"Pred nanosom fototapet se prepričajte, da je površina čista, suha in gladka, da zagotovite optimalen oprijem."	"fotótapéta felhordása előtt győződjön meg arról, hogy a felület tiszta, száraz és sima az optimális tapadás érdekében."
"Vermeiden Sie die Anwendung der Fototapete auf feuchten oder unebenen Oberflächen, da dies zu Haftungsproblemen führen kann."	"Avoid applying the photo wallpaper to damp or uneven surfaces as this may cause adhesion problems."	"Évitez d'appliquer le papier peint photo sur des surfaces humides ou inégales car cela pourrait entraîner des problèmes d'adhérence."	"Evitare di applicare la carta da parati fotografica su superfici umide o irregolari poiché ciò potrebbe causare problemi di adesione."	"Vermijd het aanbrengen van het fotobehang op vochtige of oneffen ondergronden, omdat dit hechtingsproblemen kan veroorzaken."	"Evite aplicar el fotomural sobre superficies húmedas o irregulares, ya que esto puede causar problemas de adherencia."	"Vyhněte se aplikaci fototapety na vlhké nebo nerovné povrchy, protože to může způsobit problémy s přilnavostí."	"Izbjegavajte lijepljenje fototapeta na vlažne ili neravne površine jer to može uzrokovati probleme s prijanjanjem."	"Izogibajte se lepljenju fototapet na vlažne ali neravne površine, saj lahko to povzroči težave pri oprijemu."	"Kerülje a fotótapéta nedves vagy egyenetlen felületekre való felhordását, mert ez tapadási problémákat okozhat."
"Stellen Sie sicher, dass die Fototapete für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist, z. B. für den Innenbereich oder den Außenbereich."	"Make sure the photo wallpaper is suitable for the intended use, such as indoor or outdoor use."	"Assurez-vous que le papier peint est adapté à l'usage auquel il est destiné, par ex. B. pour une utilisation intérieure ou extérieure."	"Assicurarsi che la carta da parati sia adatta all'uso previsto, ad es. B. per uso interno o esterno."	"Zorg ervoor dat het behang geschikt is voor het beoogde gebruik, b.v. B. voor binnen- of buitengebruik."	"Asegúrese de que el papel tapiz sea adecuado para el uso previsto, p. B. para uso en interiores o exteriores."	"Ujistěte se, že tapeta je vhodná pro zamýšlené použití, např. B. pro vnitřní nebo venkovní použití."	"Provjerite je li tapeta prikladna za namjeravanu upotrebu, npr. unutamju ili vanjsku."	"Prepričajte se, da je tapeta primerna za predvideno uporabo, npr. B. za notranjo ali zunanjo uporabo."	"Győződjön meg arról, hogy a tapéta megfelel a rendeltetés szerű használatának, pl. B. beltéri vagy kültéri használatra."
"Bei der Anwendung von Klebstoffen oder Lösungsmitteln für die Fototapete die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen treffen und gut belüftete Bereiche verwenden."	"When using adhesives or solvents on the photo wallpaper, take appropriate safety precautions and use well-ventilated areas."	"Lorsque vous utilisez des adhésifs ou des solvants pour le papier peint, prenez les précautions de sécurité appropriées et utilisez des zones bien ventilées."	"Quando si utilizzano adesivi o solventi per carta da parati, adottare adeguate precauzioni di sicurezza e utilizzare aree ben ventilate."	"Wanneer u lijm of oplosmiddelen voor behang gebruikt, dient u passende veiligheidsmaatregelen te treffen en een goed geventileerde ruimte te gebruiken."	"Cuando utilice adhesivos o disolventes para papel tapiz, tome las precauciones de seguridad adecuadas y utilice áreas bien ventiladas."	"Při použití lepidel nebo rozpouštědel na tapety dodržujte vhodná bezpečnostní opatření a používejte dobře větrané prostory."	"Kada koristite ljepila ili otapala za tapete, primijenite odgovarajuće sigurnosne mjere i koristite dobro prozračene prostore."	"Pri uporabi lepil ali topil za tapete upoštevajte ustrezne varnostne ukrepe in uporabljajte dobro prezračevane prostore."	"Ha tapéta ragasztót vagy oldószert használ, tegyen megfelelő biztonsági óvintézkedéseket, és használjon jól szellőző helyiséget."

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Komar Products GmbH & Co. KG  
Georg-Müller-Str. 2 D-83059 Kolbermoor  
info@komar.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27737255									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Haftung und den Zustand der Fototapete, insbesondere an den Rändern und Ecken, und reparieren Sie sie bei Bedarf sofort.	Regularly check the adhesion and condition of the photo wallpaper, especially at the edges and corners, and repair it immediately if necessary.	Vérifiez régulièrement l'adhérence et l'état du papier peint photo, notamment au niveau des bords et des coins, et réparez immédiatement si nécessaire.	Controllare regolarmente l'adesione e lo stato della carta da parati fotografica, soprattutto sui bordi e sugli angoli, e ripararli immediatamente se necessario.	Controleer regelmatig de hechting en staat van het fotobehang, vooral aan de randen en hoeken, en repareer indien nodig direct.	Compruebe periódicamente la adherencia y el estado del fotomural, especialmente en los bordes y esquinas, y repárelo inmediatamente si es necesario.	Pravidelně kontrolujte přílnavost a stav fototapety, zejména na okrajích a rozích, a v případě potřeby ihned opravte.	Redovito provjeravajte prijanje i stanje fototapeta, posebno na rubovima i uglovima, te po potrebi odmah popravite.	Redno preverjajte oprijemljivost in stanje fototapet, predvsem na robovih in vogalih, ter jih po potrebi takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a fotótapéta tapadását és állapotát, különösen a széleknél és a sarkoknál, szükség esetén azonnal javítsa meg.
Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, die die Fototapete beschädigen oder verblassen lassen könnten.	Avoid direct sunlight or high temperatures, which may damage or fade the photo wallpaper.	Évitez la lumière directe du soleil ou les températures élevées, qui pourraient endommager ou décolorer le papier peint.	Evitare la luce solare diretta o le alte temperature, che potrebbero danneggiare o sbiadire la carta da parati.	Vermijd direct zonlicht of hoge temperaturen, omdat deze het behang kunnen beschadigen of vervagen.	Evite la luz solar directa o las altas temperaturas, que podrían dañar o desteñir el papel tapiz.	Vyhňte se přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám, které by mohly tapetu poškodit nebo vyblednout.	Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost ili visoke temperature jer fototapetu možete oštetiti ili izbljediti.	Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam, ki bi lahko poškodovale ali zbledele tapete.	Kerülje a közvetlen napfényt vagy a magas hőmérsékletet, mert ez károsíthatja vagy elhalványíthatja a tapétát.
Falls erforderlich, konsultieren Sie einen Fachmann oder den Hersteller für spezifische Anwendungs- und Pflegetipps für Ihre Fototapete.	If necessary, consult a professional or the manufacturer for specific application and care tips for your photo wallpaper.	Si nécessaire, consultez un professionnel ou le fabricant pour obtenir des conseils d'application et d'entretien spécifiques à votre murale.	Se necessario, consulta un professionista o il produttore per consigli sull'applicazione specifica e sulla cura del tuo murale.	Raadpleeg indien nodig een professional of de fabrikant voor specifieke toepassings- en verzorgingstips voor uw muurschildering.	Si es necesario, consulte a un profesional o al fabricante para obtener consejos específicos sobre la aplicación y el cuidado de su mural.	Pokud je to nutné, poraďte se s odborníkem nebo výrobcem o konkrétní aplikaci a tipy na péči o vaši nástěnnou malbu.	Ako je potrebno, obratite se stručnjaku ili proizvođaču za posebne savjete o primjeni i održavanju vaše fototapete.	Po potrebi se posvetujte s strokovnjakom ali proizvajalcem za posebne nasvete o uporabi in negi vaše freske.	Ha szükséges, forduljon szakemberhez vagy a gyártóhoz a falfestmény konkrét alkalmazási és gondozási tanácsaiért.